

**Васильева Эльмира Викторовна,**

*канд. филол. наук, ассистент,*

*кафедра истории зарубежных литератур,*

*ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»,*

*г. Санкт-Петербург, Россия*

## **ТВОРЧЕСКИЕ КИНОЗАДАНИЯ И ИХ РОЛЬ В РАЗВИТИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ**

В данной статье рассматривается проблема воспитания «компетентных читателей» в студентах-филологах на младших курсах и обосновывается необходимость составления «дорожных карт» для самостоятельной работы учащихся с текстами художественной литературы. Одним из эффективных способов улучшения качества восприятия художественных произведений являются творческие задания, связанные с привлечением иного медиа, в частности, кинематографа.

**Ключевые слова:** «компетентный читатель», комментированный пересказ, интермедиаальный анализ.

Студенты младших курсов бакалавриата, начинающие изучать историю зарубежной литературы, зачастую испытывают сложности при переходе от состояния «наивного читателя» к уровню филолога-профессионала, способного воспринимать каждый художественный текст во всей его полноте, как эстетическое событие, а не как неловкое сочетание внешнего сюжета и внутреннего идейного комплекса.

В то время как общие курсы истории зарубежной литературы направлены главным образом на ознакомление студентов с общими тенденциями развития литературы на каждом этапе и принципиальными произведениями, на спецсеминарах, посвященных частным явлениям национальных литератур, у учащихся появляется возможность непосредственно поработать с текстами, попрактиковаться в литературоведческом анализе. Важнейшими навыками, выработкой которых у студентов следует заниматься в первую очередь,

являются навыки *компетентного чтения*<sup>1</sup> и *комментированного пересказа*. Комментированный пересказ, являющийся базой для нескольких имманентных методологических подходов, заключается в подробном изложении фабулы художественного произведения с его параллельным комментированием (разбор мотивов, тематический разбор, архитектура образов и т.д.). Наиболее эффективен и показателен комментированный пересказ в работе с короткими прозаическими произведениями, поскольку малый объем допускает более детальное исследование текста.

Воспитание «компетентного читателя», способного уже при первом прочтении извлекать максимум информации из художественного текста и видеть принципы его построения, – комплексная задача, на которую фактически нацелено филологическое и, в частности, историко-литературное образование, однако первым шагом на пути к её решению может стать составление конкретных «дорожных карт» для самостоятельной работы студентов с текстами, в т.ч. в рамках подготовки к семинарам. Интересной и полезной практикой является выполнение разнообразных творческих заданий, призванных не только оживить взаимодействие учащегося с текстом, но и помочь ему вскрыть дополнительные смыслы, заложенные автором.

При чтении художественного произведения авторские ремарки, относящиеся к внешности героев или их психологическому портрету, нередко

---

<sup>1</sup> Представление о «компетентном читателе» (англ. *competent reader*) восходит к теоретическим построениям ученых-структуралистов. Во второй половине прошлого века оно вызывало оживленные дискуссии. Противники понятия доказывали его несостоятельность, указывая на то, что оно, якобы, подразумевает существование лишь одного правильного, «компетентного» способа чтения и восприятия художественных текстов. Сторонники основывали защиту на бесспорной разнице между восприятием художественного текста обычным читателем и читателем, получившим специализированное филологическое образование. К данному вопросу несколько раз возвращается в своей книге о поэтике структурализма Дж. Каллер [2].

оказываются на периферии читательского восприятия. Между тем, не составив максимально чёткого представления о действующих лицах, невозможно даже отдалённо уловить полный художественный замысел автора и тем более нельзя осуществить завет В.В. Набокова: «Читатель должен замечать подробности и любоваться ими» [1, с. 33]. Автор «Лолиты» настаивал на важности воссоздания – силой воображения и любознательности – задуманного писателем художественного мира, но «население» этого мира персонажами – также в соответствии с замыслом писателя – является не менее значимой задачей. Оригинальный, но вполне действенный способ более глубоко проработать образы действующих лиц произведения – предложить студентам провести т.н. мысленный «фанкаст» (от англ. *fan* – «фанат, поклонник» и *cast* – «состав исполнителей»). Пример формулировки задания: *«Представьте себя режиссером экранизации произведения N. Каких актеров – российских или зарубежных – вы бы пригласили исполнить роли героев?»*

Освежить взгляд на известное произведение, а также приобрести некоторый опыт интермедиального компаративного анализа поможет схожее творческое задание, связанное со сравнительным исследованием художественного текста и существующих киноэкранизаций. Пример формулировки задания: *«Произведение N. было неоднократно экранизировано. Посмотрите и сравните эти экранизации. Представьте результаты своего исследования на семинаре, проиллюстрировав его видеоматериалом».* Очевидно, это задание может быть предложено студентам, изучающим широко известное художественное произведение, не единожды вдохновившее режиссеров на создание киноверсий.

Погрузиться в атмосферу произведения и понять механизмы построения отдельных элементов сюжета поможет следующее задание: *«Выберите из произведения N. одну сцену и напишите по ней сценарий».* В рамках семинара студентам можно предложить разделиться на группы и разыграть сцену по написанному заранее сценарию, либо представить работу в формате устной

презентации, обосновав выбор сцены и собственные творческие решения. Это задание нацелено на глубокую, вдумчивую проработку исходного текста художественного произведения и призвано приучить студента во время чтения обращать внимание на малейшие детали, осмысливать роль одной сцены для всего сюжета произведения, на практике осваивать законы драмы.

Подобные задания, для выполнения которых необходимо привлечение иного медиа (в данном случае кинематографа), не только дают начальные представления об интермедиальном анализе, но и служат развитию воображения у студентов, позволяя по-новому взглянуть на порой хорошо знакомый текст и провести его детальную визуализацию. Это непосредственно отражается на их качестве чтения, на формировании и структурировании представлений студентов о конкретных литературных произведениях и положительно влияет на уровень работы с текстом в аудитории: комментированные пересказы становятся более компетентными и уверенными; почувствовав себя отчасти со-авторами разбираемого произведения, студенты лучше понимают авторские интенции и активнее обсуждают их, аргументированно защищая собственную точку зрения точными выдержками из текста.

#### *СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ*

- 1. Набоков В.В. Лекции по зарубежной литературе. – СПб.: Издательская Группа «Азбука-классика», 2010. – 512 с.*
- 2. Culler J. Structuralist Poetics. Structuralism, linguistics and the study of literature. – London, New York: Routledge Classics, 2004. – 348 p.*